



La Géolinguistique et le récit de la Tour de Babel



Le contexte biblique de la construction de la Tour de Babel

Le Déluge → quelques survivants

Avant le déluge

Un seul continent → Un seul peuple

Une seule langue

Après le déluge

Plusieurs continents
encore reliés entre eux → Un seul peuple

Une seule langue

Que s'est-il passé ?

Epoque où la Terre fut (définitivement) partagée

→ Les hommes ont « inventé » la brique pour remplacer la pierre

→ Puis ils construisent une tour

Dieu est appelé **הַשֵּׁם** hashem

Le nom

Noé et son épouse

8 personnes

Sem + épouse

Cham + épouse

Japhet + épouse

129 ans après le déluge
Après 4 générations

Peleg

Construction de la Tour de **Babel**

Nimrod

Deviendra Babylone

Point de ralliement universel

« dont le sommet touche au ciel »

« pour se faire **un nom** »

Ils veulent se faire ou être un dieu

Dieu ne veut pas les détruire → Il confond leur langage → Ils ne se comprennent plus
→ et se dispersent

בָּבֶל

Que nous dit la Bible plus précisément ?

(Gn 11 : 6 et 7)

« Et l'Eternel dit : Voici, ils forment un **seul** peuple et ont tous une même langue, et c'est là ce qu'ils ont entrepris ; maintenant rien ne les empêcherait de faire tout ce qu'ils auraient projeté. Allons ! descendons, et là **confondons** leur langage, afin qu'ils n'entendent plus la langue, les uns des autres. »

Racine désignant tout ce qui tourne en rond

אֶחָד 'echad vient de 'achad

rassembler ses forces

Symbolé d'un mouvement expansif (dans l'espace)

balal

Racine primaire

Tout ce qui se dilate, s'enfle, se multiplie

Symbolé des bruits confus, des sons sans harmonie

bala'

Dans ou avec

Racine sémitique d'une avidité dévorante

(Ps 55 : 9)

« Réduis à néant, Seigneur, **divise** leurs langues ! Car je vois dans la **ville** la **violence** et les **querelles** ; »

פָּלָג palag

Fendre, séparer

עֹור 'uwr

vient de

עיר 'iyr

ville

חָמָס

chamac

↓

Dépouiller, brutaliser

↓

Ce qui est faux

רִיב riyb

↓

Attaque, procès

À partir d'un ensemble, faire plusieurs morceaux

Éveiller, se réveiller,

prendre courage

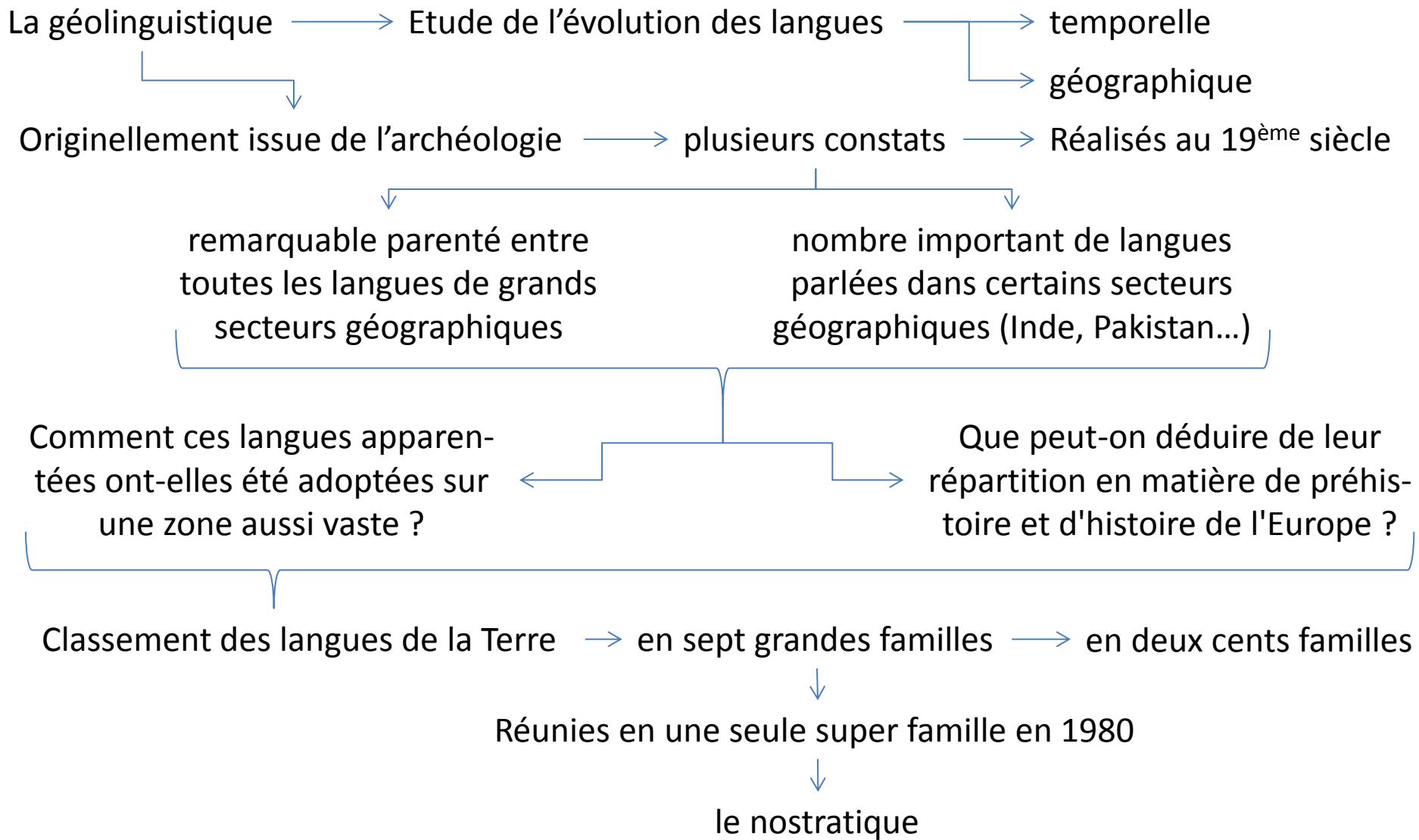
Ville

↓

Lieu gardé par un veilleur

Les « veilleurs » étaient

dépouillés
attaqués en
procès faussement



Un exemple

→ Relation entre les langues indo-européennes
en contraste avec le japonais sur les chiffres

Français	Vieil Allemand	Latin	Grec	Sanscrit	Japonais
UN	AINS	UNUS	HEIS	EKAS	HIITOTSU
DEUX	TWAI	DUO	DUO	DVAU	FUTATSU
TROIS	THRIJA	TRES	TREIS	TRAYAS	MITTSU
QUATRE	FIDWOR	QUATTUOR	TETTARES	CATVARAS	YOTTSU
CINQ	FIMF	QUINQUE	PENTE	PANCA	ITSUTSU
SIX	SAIHS	SEX	HEKS	SAT	MUTTSU
SEPT	SIBUM	SEPTEM	HEPTA	SAPTA	NANATSU
HUIT	AHTAU	OCTO	OKTO	ASTA	YATTSU
NEUF	NIUM	NOVEM	ENNEA	NAVA	KOKONUTSU
DIX	TAIHUM	DECEM	DEKA	DASA	TO

Un autre exemple

→ Relation entre les langues indo-européennes
en contraste avec le japonais sur un mot

Français	Allemand	Latin	Grec	Anglais	Sanscrit	Japonais
Père	Vater	Pater	Pateras	Father	Pitar	CHICHI

Evolution géographique des foyers linguistiques

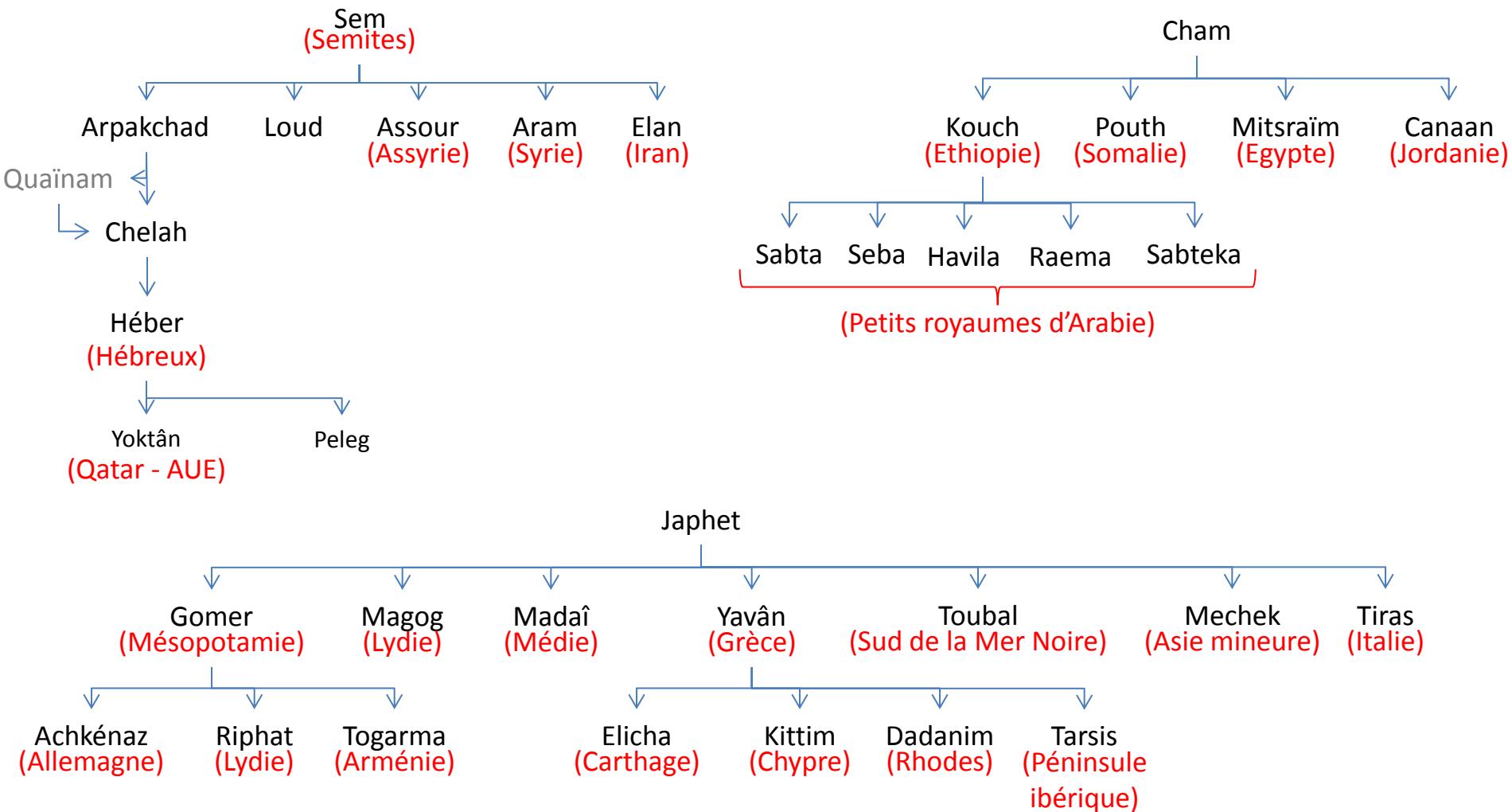
○ Foyer initial du nostratique

→ Premier étage de dispersion linguistique

→ Deuxième étage de dispersion linguistique



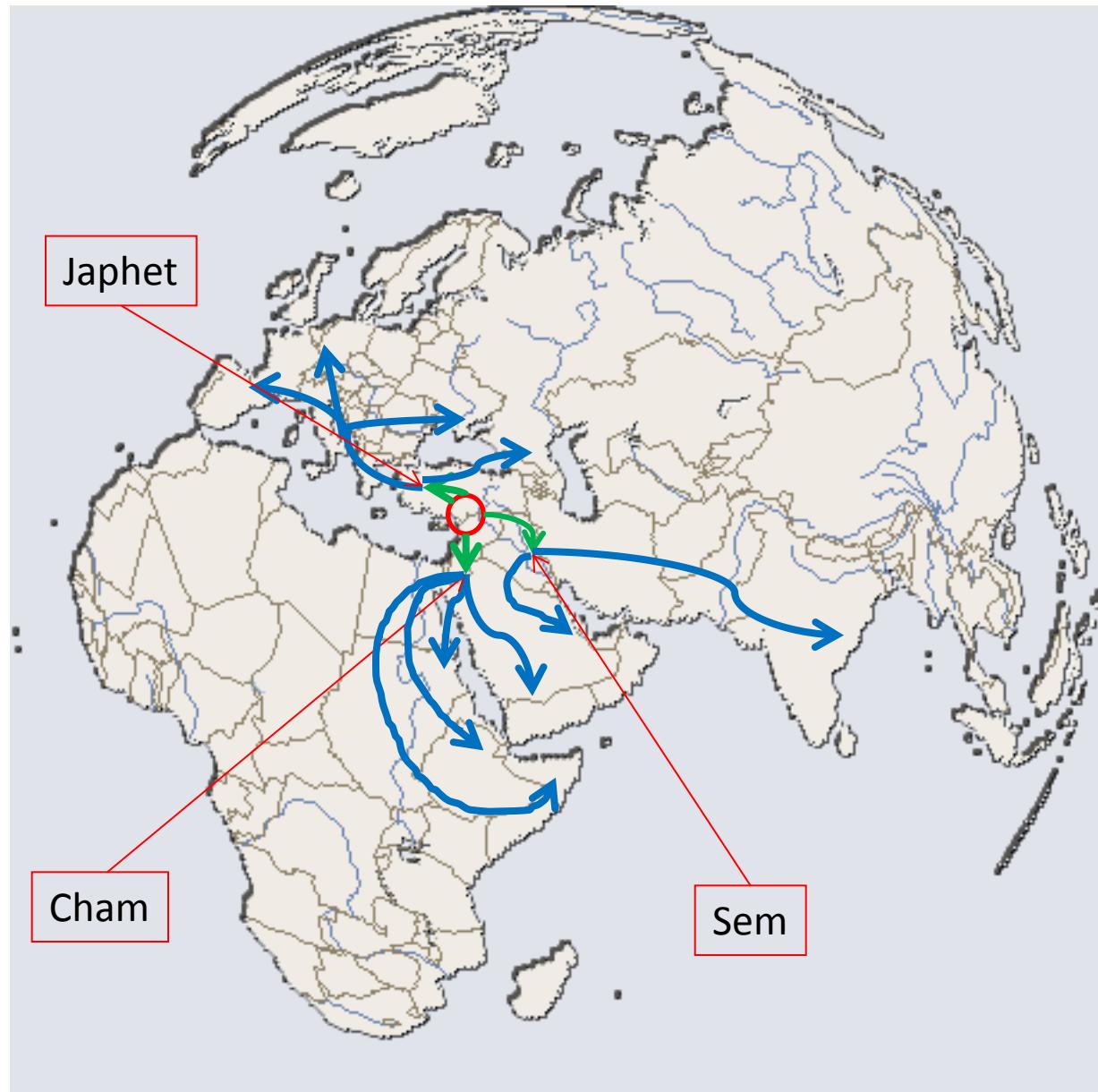
Que nous dit la Bible après Babel ? → Les familles se multiplient



Reproduisons cela sur une carte...

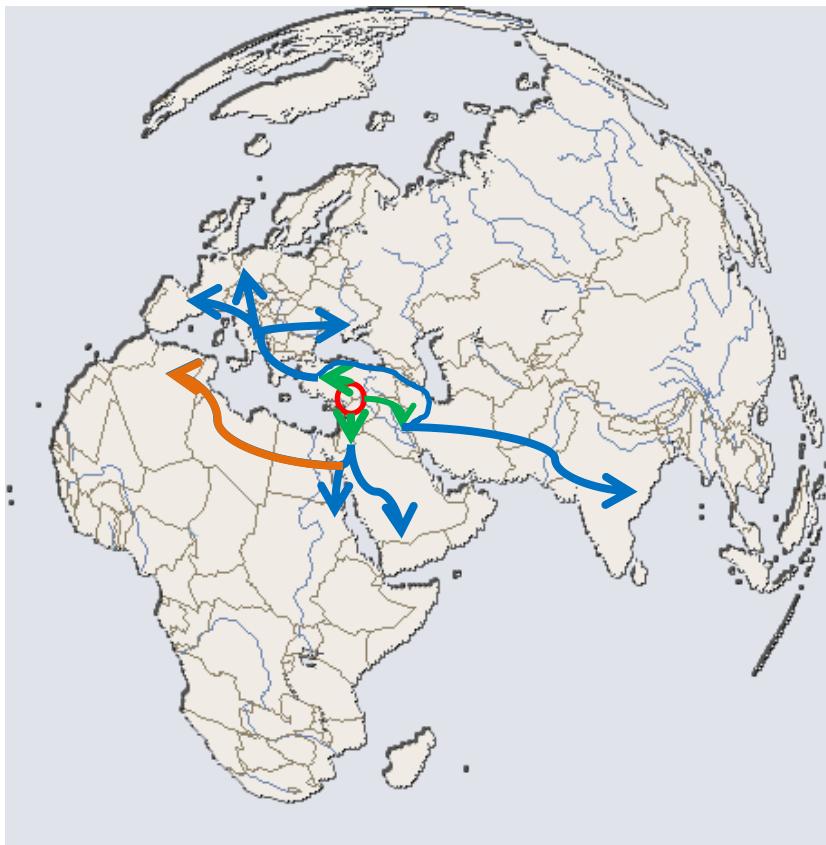
Evolution géographique des foyers linguistiques

- Echouage de l'arche de Noé → Le Mont Ararat
- Migration des fils de Noé
- Etablissement de la descendance des fils de Noé
(Gn 10 : 20)
« Ce sont là les fils de Cham, selon leurs familles, selon leurs langues, selon leurs **pays** → אֶרֶץ 'erets selon leurs **nations**. »
- Territoire → גוי gowy → peuple non-Hébreu
- Vient de נָגַה ga'ah
- éclater croître (se développer)

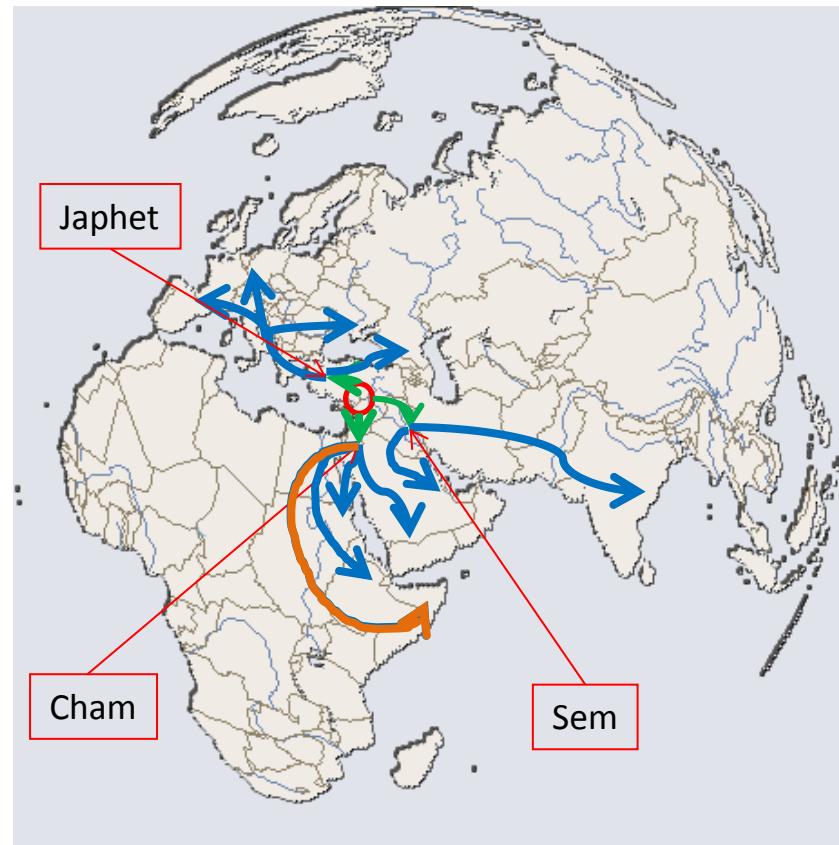


Comparons les deux cartes...

La géolinguistique



Les généralogies bibliques



Amos 9 : 7

« N'êtes-vous pas pour moi
comme les enfants des Ethiopiens,
enfants d'Israël ? dit l'Éternel.
N'ai-je pas fait sortir Israël du pays d'Egypte,
comme les Philistins de Capthor
et les Syriens de Kir ? »

La différence



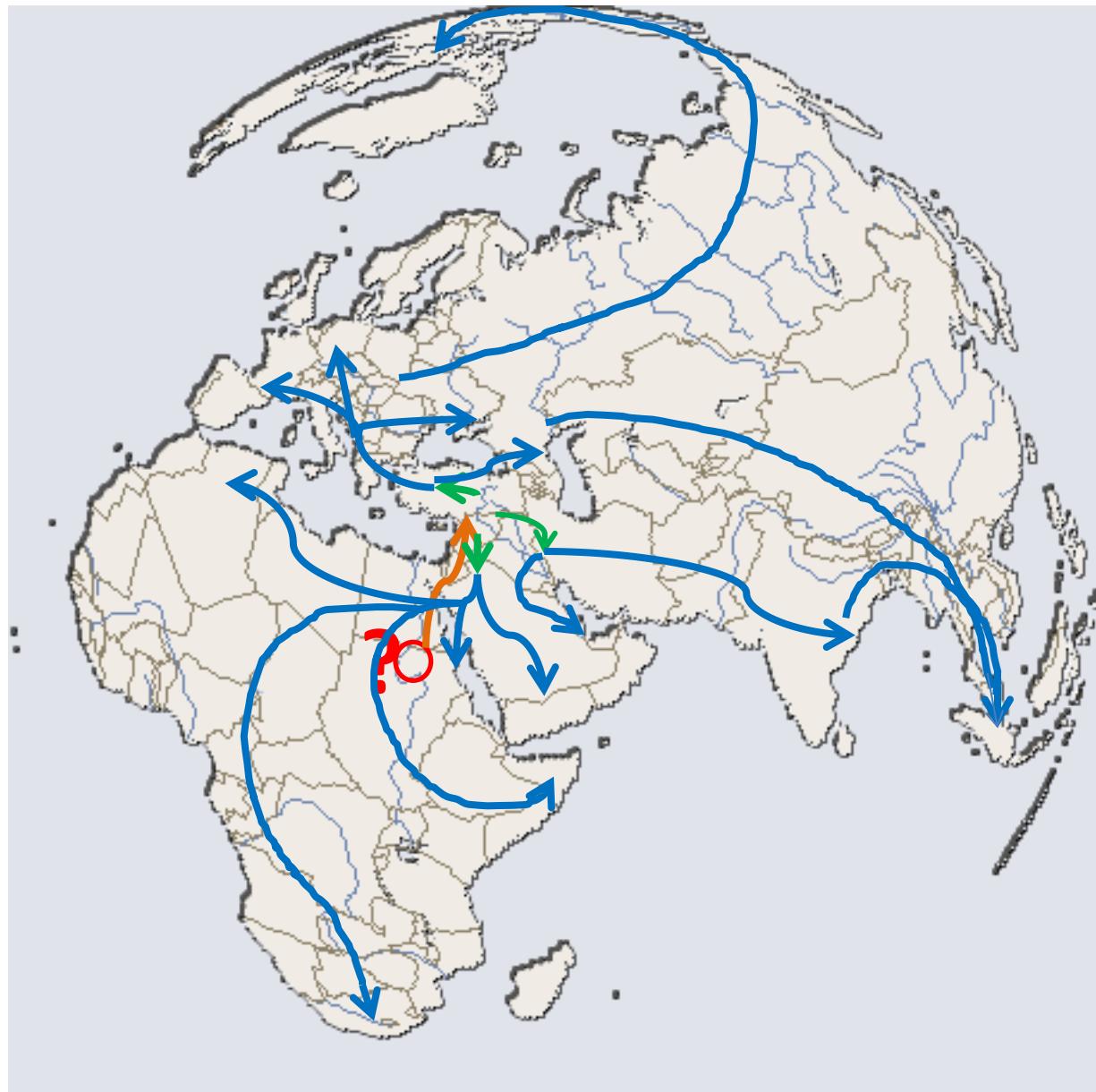
La Bible affirme que le peuple
éthiopien a subi une migration

Hypothèse génétique → Cavalli-Sforza (1991)

l'homme serait apparu une seule fois à la surface du globe

Première migration vers le Proche-Orient

Puis dispersion



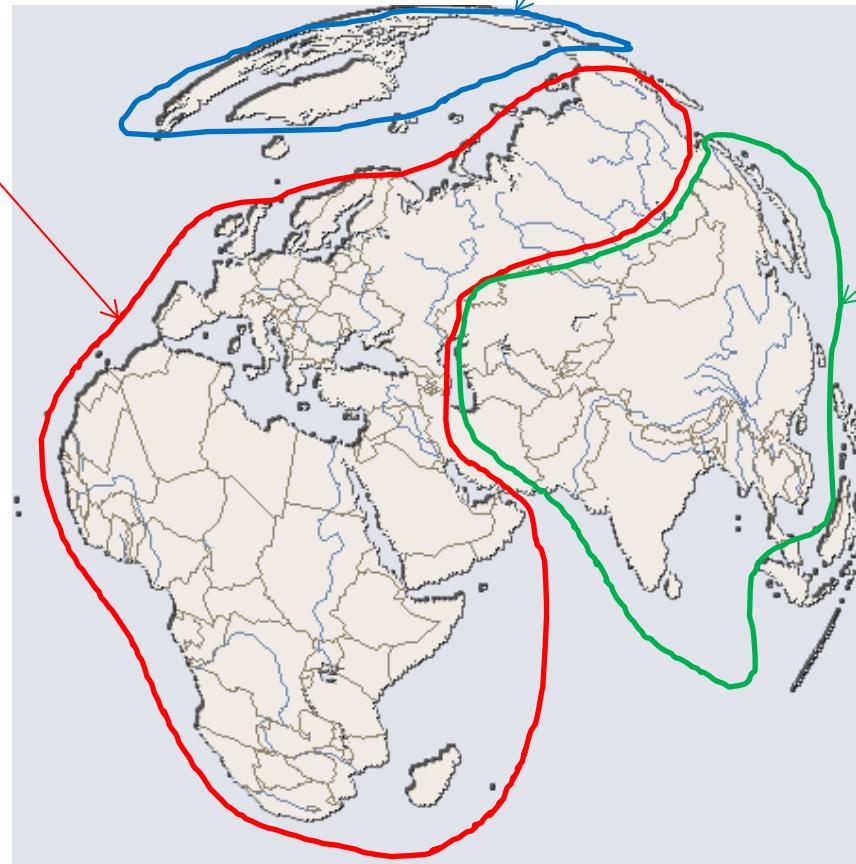
Ac 17 : 26 à 28

« Il a fait que tous les hommes, sortis d'un seul sang, habitassent sur toute la surface de la terre, ayant déterminé la durée des temps et les bornes de leur demeure ; il a voulu qu'ils cherchassent le Seigneur, et qu'ils s'efforçassent de le trouver en tâtonnant, bien qu'il ne soit pas loin de chacun de nous, car en lui nous avons la vie, le mouvement, et l'être. »

Popol Vuh + Chilam Balaam

L'Ancien Testament

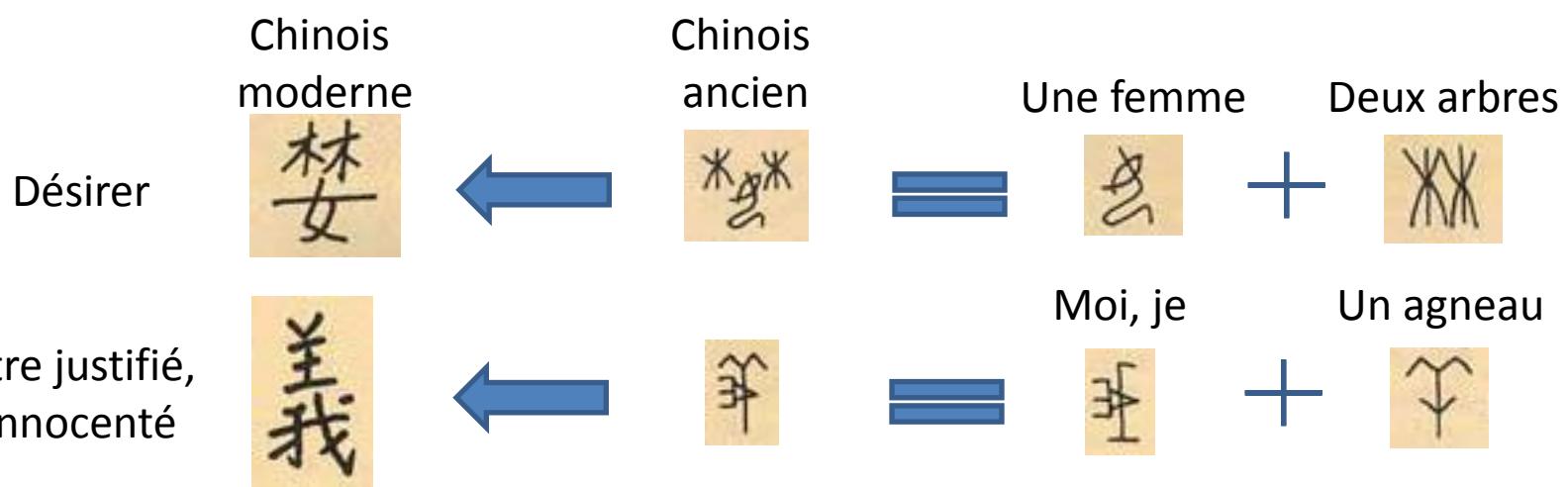
Yi-Jing



Popol Vuh + Chilam Balaam



Yi-Jing



Mt 24 : 14

« Cette bonne nouvelle du royaume sera prêchée dans le monde entier, pour servir de témoignage à toutes les nations. »

Jn 1 : 29

« Jean vit Jésus venant à lui, et il dit : Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde. »

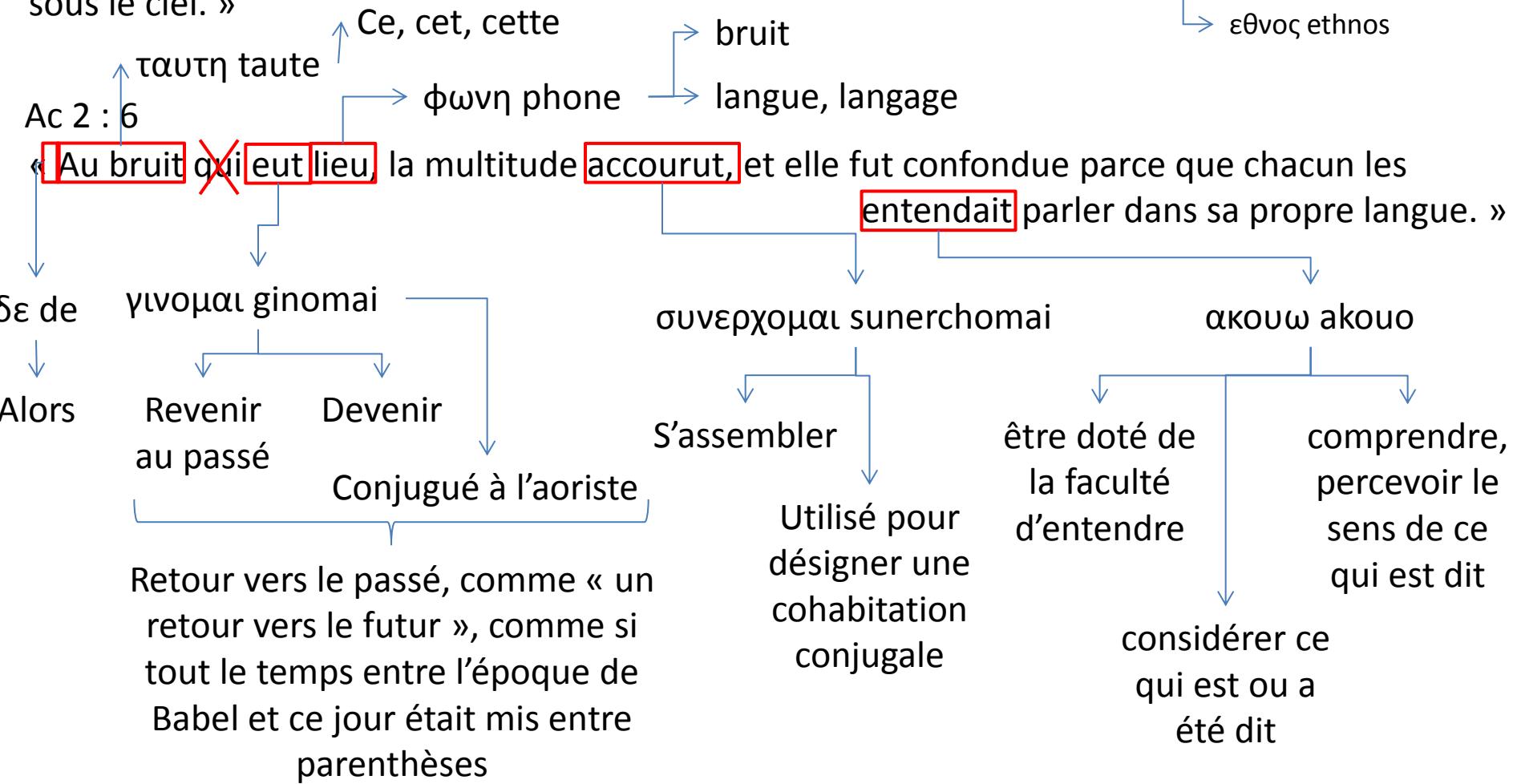
Jn 3 : 16 et 17

« Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. »

Un évènement inverse à celui de la tour de Babel... → La pentecôte

Ac 2 : 5

« Or, il y avait en séjour à Jérusalem des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel. »



La pentecôte

le cinquantième jour

πεντηκοστη pentekoste

reconnaissance de la moisson accomplie